

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** La vie de nos sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

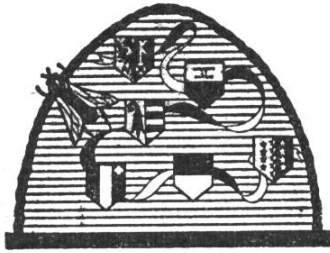
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LA VIE DE NOS SECTIONS

---

### Nécrologie

SOCIÉTÉ D'APICULTURE LA CHAUX-DE-FONDS ET ENVIRONS



† HERMANN BAEHLER

Notre société vient d'être frappée par le brusque décès de Monsieur Hermann Baehler survenu dans sa 77<sup>e</sup> année à la suite d'une intervention chirurgicale alors que tout semblait bien aller pour notre membre. Le destin en décida autrement.

Notre collègue Hermann n'était pas inconnu dans le cadre de l'apiculture où il fit son entrée à la société des Montagnes neuchâteloises en 1939. Il avait eu le privilège d'apprendre à connaître les abeilles dès son enfance. Son père possédait plusieurs colonies. C'est vers les années 1930 qu'il reprit à son compte les ruches paternelles en habitant Le Locle. Puis en 1940, Hermann Baehler vint s'installer avec sa famille à La Chaux-de-Fonds et c'est au lieu dit « Les Endroits » qu'il installa ses premières ruches, puis il en augmenta le nombre à sept unités. Notre collègue Hermann ne vivait que pour sa famille et l'apiculture. C'était un membre fidèle et dévoué qui ne refusait jamais de rendre service.

Il aimait tant les abeilles et ses amis apiculteurs qu'il ne supportait pas les injustices. Au début de 1960, il se rallia à un groupe d'apiculteurs pour étudier les possibilités de créer une nouvelle société. Il y travailla sans relâche avec fermeté et sans intérêt afin d'atteindre son but et c'est en 1962 qu'est née notre société. Notre collègue Hermann en fut le secrétaire des verbaux et des convocations, tâche qu'il accomplit jusqu'à son départ.

En pensant à ses années de retraite, notre ami fit l'acquisition en 1963 d'un rucher pavillon suisse. Il l'installa avec goût et le développa jusqu'à 26 colonies. C'est parmi ses abeilles qu'il passa la grande partie de sa retraite prise en 1967.

Hermann, tu nous as quittés, tu laisses parmi nous un grand vide, mais ton souvenir restera.

Que Madame Baehler et sa famille veuille bien trouver dans ces quelques lignes le témoignage de notre affectueuse sympathie.

*Le comité.*

## **SOCIÉTÉ D'APICULTURE GRANDSON ET PIED-DU-JURA**

### **† M. ANDRÉ JACCARD-MEYER**

Au début de septembre décédait à Yvonand, après une pénible maladie, M. André Jaccard, âgé de 79 ans.

Autrefois agriculteur aux Verrières, puis au Crêt du Locle, il conduisit ses domaines avec compétence. C'est en 1934 qu'il se mit à l'apiculture, car il savait déjà que l'abeille avait sa place dans son exploitation. Très habile de ses mains, aimant beaucoup les travaux sur bois, il fabriquait lui-même ses ruches et son matériel apicole.

Le climat rude de la montagne ne convenant plus aux membres de sa famille, il acheta la superbe propriété « Chez Girard » à Fiez. C'est là qu'il se construisit un pavillon de 20 ruches. L'intérêt qu'il porta aux abeilles l'amena à 70 colonies. Et c'est Yvonand qu'il avait choisi comme lieu de ses ans de repos.

Les ruches resteront dans le verger de sa villa, car son petit-fils prendra la relève en suivant le chemin tracé par son grand-père.

### **† CLAUDE PEREY**

Une tragédie a endeuillé, le lundi 3 septembre, le village de Valeyres-sous-Montagny et consterné la population de la région.

Claude Perey, bien connu de chacun, a en effet perdu la vie à l'âge de 33 ans dans un accident de la circulation.

Pendant près de dix ans, il avait travaillé aux Ateliers CFF d'Yverdon, plus exactement dans le secteur bobinage, où il fut apprécié pour son amabilité et sa camaraderie. En 1970, il porta ses regards vers la terre, il reprit le domaine de son père à Valeyres. Claude était aussi apiculteur. Il fit ses premières armes avec notre président Robert Steiger, non pas dans les cours de débutants, mais en atelier. En travaillant côte à côte avec un apiculteur chevronné, il était impossible de ne pas parler abeilles, c'est ainsi qu'il créa un rucher d'une dizaine de colonies. Notre ami Perey était d'une nature qui ne pouvait concevoir l'oisiveté.

Sa fin soudaine nous enlève un ami sincère duquel nous garderons un souvenir durable. Que son épouse et ses deux enfants trouvent ici l'expression de notre plus vive sympathie.

*L. F.*

### **† M. LOUIS THIEBAUD**

Le 7 août, une nombreuse assemblée conduisait à sa dernière demeure M. Louis Thiebaud, apiculteur à Novalles.

Le départ inattendu de notre ami, enlevé à l'affection des siens à l'âge de 71 ans, a péniblement impressionné tous ceux qui l'ont connu et apprécié.

Il a fait une belle carrière de 50 ans d'activité à la fabrique « La Nationale » à Champagne, tout en ayant plusieurs dérivatifs préférés : la pêche, la musique qu'il cultivait avec un vif plaisir au sein du « Corps de musique de Champagne » et les abeilles. Apiculteur depuis tout jeune, il soigna avec affection ses apiers jusqu'aux derniers jours de sa vie. Belle leçon de persévérance. Louis Thiebaud avait fait ses débuts en apiculture avec feu Arnold Mayor, ancien président de la SAR.

Il était membre de notre société depuis 1933, s'il était encore parmi nous, il aurait reçu à notre assemblée d'automne la distinction de 40 ans, offerte par la SAR. Il siégea au sein du comité pendant 10 ans. M. Thiebaud était un passionné de l'apiculture puisque, à côté de son activité professionnelle, il s'occupait avec son épouse d'un rucher fort d'une septantaine de colonies.

La mort de ce citoyen aimable et sérieux creuse un grand vide parmi les membres de notre société.

## Convocations

### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'APICULTURE

L'assemblée générale de la société est convoquée pour le **samedi 10 novembre 1973 à 15 heures**, au local, Brasserie Feldschlösschen, route des Jeunes, Acacias. Nous vous invitons à venir nombreux.

La réunion amicale mensuelle aura lieu comme de coutume au local, le **lundi 12 novembre 1973 à 20 h. 30**. Sujet : discussion libre.

*Le comité.*

### SOCIÉTÉ D'APICULTURE JURA NORD

Nous informons nos membres que l'assemblée générale d'automne est fixée le dimanche **18 novembre 1973, à 14 heures au Restaurant Central à Delémont**, avec l'ordre du jour suivant :

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport de l'inspecteur sur l'état sanitaire des ruchers.
4. Conférence ou film.
5. Divers.

Chacun voudra bien retenir cette date et honorer de sa présence notre nouveau comité qui se présente comme suit :

Président : M. Christian Liechti, 2854 Bassecourt.

Vice-président : M. Marc Friche, 2824 Vicques.

Caissier : M. Léon Jecker, 2718 Lajoux.

Secrétaire : M. Georges Dobler, 2855 Glovelier.

Membres : MM. Werner Klötzli, 2800 Delémont ; Beuret Michel, 2800 Delémont ; Lederach Fritz, inspecteur des abeilles, 2853 Courfaivre ; Cramatte Louis, 2764 Courrendlin ; Allimann Charles, 2863 Undervelier.

*Le comité.*

## SOCIÉTÉ D'APICULTURE AJOIE-CLOS-DU-DOUBS

### RAPPEL

Les membres de notre société sont convoqués en assemblée générale d'automne pour le 18 novembre 1973, à 14 h. 15, à l'**Hôtel-Restaurant de l'Inter**, à Porrentruy, avec l'ordre du jour suivant :

1. Ouverture et bienvenue.
2. Nomination de scrutateurs.
3. Lecture du procès-verbal de l'assemblée du 1<sup>er</sup> avril 1973.
4. Rapport du président (activité 1973).
5. Etat sanitaire du rucher ajoulot (rapport des inspecteurs).
6. Bref rapport du caissier et fixation de la cotisation annuelle pour 1974.
7. Rapport action sucre.
8. Cours de vulgarisation 1973 (rapport).
9. Activité 1974.
10. Concours des ruchers en 1974.
11. Révision des statuts de la société.
12. Divers et imprévu.

Tous les apiculteurs sont cordialement invités.

*Le comité.*

## SOCIÉTÉ D'APICULTURE DU VAL-DE-RUZ

Reprise des rencontres d'hiver à **20 heures à la Croix d'Or, Chézard :**

**mercredi 14 novembre ;**

**vendredi 14 décembre.**

Venez nombreux participer à nos discussions.

*Le conseiller apicole.*

## Communiqués

### SOCIÉTÉ D'APICULTURE DE LAUSANNE

Le local que nous occupions au « Café de l'Univers » n'étant plus disponible, l'Amicale **du 10 novembre 1973** se tiendra au « Café du Mont-Blanc », à la Pontaise, en face de la caserne, à 20 h. 30.

Places de parc à proximité, trolleybus.

**Ordre du jour :** Congrès de Buenos Aires. Compte rendu par MM. Bovey et Aviolat. Diapositives et film de notre sortie d'été au val des Dix.

*Le comité.*

### SOCIÉTÉ D'APICULTURE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

#### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'assemblée générale de la Société d'apiculture des Montagnes neuchâtelaises s'est déroulée le 29 septembre 1973 au Buffet de la Gare de La Chaux-de-Fonds.

Le président Henri Matthey retraça l'activité de l'année qui peut être qualifiée de bonne à moyenne malgré un printemps tardif.

Après la lecture du procès-verbal de la dernière assemblée nous entendîmes le rapport des comptes de l'exercice écoulé. Le tout fut accepté à l'unanimité et avec remerciements aux membres du comité.

Pour cause d'infirmité, M. Henri Matthey demande à être démis de ses fonctions de président de la société. Il reste néanmoins membre du comité.

M. Michel Fahrny est élu à la présidence.

Ce n'est qu'après avoir applaudi et remercié le président sortant comme il se devait que cette assemblée du 29 septembre 1973 fut close.

## LA TORRÉE SAUCISSES

Le 23 septembre dernier, bon nombre d'apiculteurs de la Section des Montagnes neuchâteloises se sont retrouvés aux Tartels pour la torrée saucisses. Malgré le temps frais, l'ambiance de cette journée fut excellente. Avec la bonne soupe aux pois préparée sur les lieux par notre ami Théo, nous ne nous sommes quasi pas rendu compte que le soleil était absent. Saucisses et pommes de terre sorties de la braise furent très appréciées, d'autant plus qu'elles étaient arrosées par des vins de provenances diverses.

Il était 15 heures environ lorsqu'une pluie fine obligea tout le monde à quitter les lieux. Nous nous retrouvâmes au rucher de M. André Beyner où la fête put se poursuivre plus longtemps que prévu.

H. M.

## Comptes rendus

### COURSE DE LA SOCIÉTÉ D'APICULTURE DU GROS-DE-VAUD — ÉCHALLENS

Par un temps radieux entre tous, le dimanche 1<sup>er</sup> juillet 1973, avait été fixé pour la sortie traditionnelle de la section. Sortie organisée dans son itinéraire et ses réjouissances gastronomiques, avec le soin particulier connu et apprécié, par notre dévoué président M. Paul Borgeaud, qui tout au long de chaque été se dépense pour prodiguer conseils, visites et aides aux apiculteurs de notre société.

Rendez-vous à 7 h. 30, place de l'Hôtel de Ville, où 40 participants, tous bons Vaudois et Vaudoises, arrivant soit à l'heure, soit avec le « quart d'heure de retard », prennent place dans un superbe car de la maison Thomas.

Premier arrêt « technique », déjeuner au Restaurant du Bois-Noir, près de Saint-Maurice ; 30 minutes de pause et le car nous conduit dans le val d'Hérens. Nous traversons les villages de Vex, puis Euseigne dominé par ses pyramides qui font le charme de l'endroit ; localité suivante, La Luette, arrêt important de notre journée ; ici nous sommes reçus avec l'accueil proverbial propre aux Valaisans, dans leur charmante petite auberge, par M. Sylvestre Moix et son épouse, où le fendant qu'ils nous ont gracieusement offert a réjoui et mis chacun dans l'ambiance.

Sous la conduite de M. Moix (il possède plusieurs ruchers dans la vallée), qui est un apiculteur chevronné, président et inspecteur des ruchers du val d'Hérens, nous visitons plusieurs de ses ruchers de production et d'élevage. Il y a tant à apprendre dans le monde merveilleux des abeilles ; M. Moix est de ceux qui le connaît parfaitement. Nous le remercions vivement pour toutes les connaissances qu'il nous a révélées avec beaucoup de gentillesse, ainsi que pour son aimable réception.

Nous continuons notre route sur Evolène-Les Haudères ; entre cette dernière et Arolla, un petit hameau « La Gouille », avec un restaurant bien de l'endroit où fut servie selon le désir de chacun la raclette ou l'assiette valaisanne.

Le repas de midi se prolongea par une petite sieste pour les uns ou une balade pour les autres. Le site grandiose de l'endroit invitait à la rêverie.

Puis nous redescendons la vallée, à Praz-Jean le car bifurque sur Saint-Martin puis Bramois et Sion.

Le dernier arrêt, et non le moindre, a lieu au Restaurant de l'Etoile à Noville, où un souper des plus généreux nous fut servi.

Comme toutes les bonnes choses et belles journées ont une fin, à 23 heures le car et son sympathique chauffeur nous déposaient à notre point de départ.

Les apiculteurs comme les abeilles rentrent toujours au « rucher ». A l'an prochain !

*M. C.*

## **SOCIÉTÉ D'APICULTURE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES**

### **VISITE DE RUCHER**

La visite de rucher du dimanche 2 septembre s'est tenue au rucher de M. Schaefer.

Malgré la Braderie toute proche et un temps magnifique qui incitait à la « torrée », une quinzaine d'apiculteurs, quelques-uns accompagnés de leurs épouses, répondirent à l'invitation.

Le rucher de M. Schaefer est situé au sud-ouest de la route reliant le Bas-du-Cerneux au Cachot.

M. Schaefer a déménagé son cheptel voici deux ans pour se fixer à l'endroit précité. Il faut le savoir, car un examen des lieux conduirait à croire que le rucher est en place depuis plus longtemps, tellement cette installation apicole a été rapidement aménagée de main de maître.

Le nombre de ruches s'élève à 25.

La visite des ruches laisse voir des colonies saines et populeuses. La nourriture ne manque pas et l'hivernage peut être envisagé sans crainte.

Le verre de l'amitié nous fut offert et plusieurs discussions essentiellement apicoles s'engagèrent. M. Matthey-Doret fit revivre le passé et nous conta quelques anecdotes.

Le président s'étant fait excuser, il appartient à M. David Turrian, vice-président, de remercier chaleureusement nos hôtes au nom de tous.

Cette belle journée ne sera pas oubliée de si tôt.

*Michel Fahrny.*

*L'imprimé de goût,  
toujours signé...*



Imprimerie  
Corbaz S.A.  
Montreux

Av. des Planches 22

Tél. (021) 62 47 62

Durant toute l'année, vous pouvez nous envoyer votre vieille cire (vieux rayons, opercules, cires fondues) soit pour :

1. **TRANSFORMATION EN CIRE GAUFRÉE**, de sorte que vous n'aurez que le prix du travail à payer. (Ne pas oublier d'indiquer le système.)
2. **EN ÉCHANGE DE MARCHANDISES**, c'est-à-dire que nous vous achetons votre vieille cire et vous recevez en contre-valeur, selon votre désir, soit du matériel apicole, soit des cires gaufrées pour lesquelles vous n'aurez pas de frais de fonte.
3. **POUR LA VENTE AU PRIX DU JOUR**. Nous sommes acheteurs de toutes cires d'abeilles saines dont la valeur vous sera versée par mandat postal.

**RITHNER FRÈRES - CHILI 29 - 1870 MONTHEY (VS) - Tél. (025) 4 21 54**